

Article 4

El Govern Valencià, una vegada concedides les subvencions públiques de despeses electorals, informará, en el termini d'un mes, la comissió corresponent de les Corts Valencianes.

DISPOSICIÓ ADDICIONAL

El crèdit derivat de l'aprovació de la present llei s'incorporarà automàticament, independentment del nivell d'execució comptable que assolisca, al pressupost de la Generalitat Valenciana per a 2002.

DISPOSICIONS FINALS**Primera**

S'autoritza la Conselleria d'Economia, Hisenda i Ocupació perquè dicte les disposicions necessàries per al desplegament d'aquesta llei.

Segona

Aquesta llei vigirà l'endemà de la publicació al *Diari Oficial de la Generalitat Valenciana*.

Projecte de Llei reguladora de la mediació familiar, en l'àmbit de la Comunitat Valenciana (RE 23.768).**PRESIDÈNCIA DE LES CORTS VALENCIANES**

La Mesa de les Corts Valencianes, en la reunió realitzada el dia 6 de març de 2001, ha acordat la tramitació del Projecte de Llei reguladora de la mediació familiar, en l'àmbit de la Comunitat Valenciana (RE 23.768).

D'acord amb el que disposen els articles 107 i 108 del RCV, s'ordena la remissió a la Comissió de Política Social i Ocupació i la publicació en el *Butlletí Oficial de les Corts Valencianes*.

Els diputats i les diputades, així com els grups parlamentaris, disposen d'un termini de quinze dies hàbils, comptadors a partir de l'endemà de la publicació en el BOCV, per a la presentació d'esmenes.

Palau de les Corts Valencianes,
València, 6 de març de 2001

La presidenta,
Marcela Miró Pérez

**PROJECTE DE LLEI
REGULADORA DE LA MEDIACIÓ FAMILIAR,
EN L'ÀMBIT DE LA COMUNITAT
VALENCIANA.**

Exposició de motius

La família, com a institució social viva, és centre de moltes i diverses problemàtiques que no sempre tenen una resposta adequada fora d'aquesta.

Artículo 4

El Gobierno Valenciano, una vez concedidas las subvenciones públicas de gastos electorales, informará, en el plazo de un mes, a la comisión correspondiente de las Cortes Valencianas.

DISPOSICIÓN ADICIONAL

El crédito derivado de la aprobación de la presente ley se incorporará automáticamente, con independencia del nivel de ejecución contable que alcance, al Presupuesto de la Generalitat Valenciana para el 2002.

DISPOSICIONES FINALES**Primera**

Se autoriza a la Conselleria de Economía, Hacienda y Empleo para dictar las disposiciones necesarias para el desarrollo de la presente ley.

Segunda

La presente ley entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el *Diari Oficial de la Generalitat Valenciana*.

Proyecto de Ley reguladora de la mediación familiar, en el ámbito de la Comunidad Valenciana (RE 23.768).**PRESIDENCIA DE LAS CORTES VALENCIANAS**

La Mesa de las Cortes Valencianas, en su reunión celebrada el día 6 de marzo de 2001, ha acordado la tramitación del Proyecto de Ley reguladora de la mediación familiar, en el ámbito de la Comunidad Valenciana (RE 23.768).

De acuerdo con lo que disponen los artículos 107 y 108 del RCV, se ordena su remisión a la Comisión de Política Social y Empleo y su publicación en el *Boletín Oficial de las Cortes Valencianas*.

Los diputados y diputadas, así como los grupos parlamentarios, disponen de un plazo de 15 días hábiles, contados a partir del día siguiente a su publicación en el BOCV, para presentación de enmiendas.

Palau de les Corts Valencianes,
Valencia, 6 de marzo de 2001

La presidenta,
Marcela Miró Pérez

**PROYECTO DE LEY
REGULADORA DE LA MEDIACIÓN FAMILIAR,
EN EL ÁMBITO DE LA COMUNIDAD
VALENCIANA.**

Exposición de motivos

La familia, como institución social viva, es centro de muchas y diversas problemáticas que no siempre tienen una respuesta adecuada fuera de la misma.

Per això, quan es faciliten instruments que ajuden a gestionar la resolució d'una crisi familiar, el primer efecte que es produeix és la recuperació d'una de les funcions pròpies de la família: la capacitat de conciliació interna. Són diferents i variats els mètodes que poden ser utilitzats amb aquesta finalitat; la mediació familiar, desenvolupada segons els criteris i requisits previstos en aquesta llei, proposa una fórmula amb què resoldre conflictes familiars, tot recomponent la mateixa família des de dins. En aquest sentit preservarà la continuïtat de la unitat familiar, si açò fóra possible.

Per les seues característiques de voluntarietat, neutralitat, imparcialitat i confidencialitat, la mediació es presenta davant de la família com un recurs que obri noves vies per a fomentar, des del mutu respecte, l'autonomia i els processos interns d'emancipació entre els seus membres, tot traduint-se així en instrument per a l'abordatge de qualsevol crisi familiar, en la base de les quals es desenvolupa un procés d'aprenentatge sobre allò ja conegut, transmissible a la descendència com a valors o sistemes de participació.

La mediació familiar es va iniciar, en la segona meitat dels anys 70, als Estats Units d'Amèrica, i es va estendre, posteriorment, a altres països del nostre entorn. És una tècnica centrada en la gestió de conflictes, per tant distinta de l'orientació i teràpia familiar i, per les seues qualitats específiques, diferenciada de l'arbitratge.

A Espanya, la Constitució de 1978 estableix, en el seu article 39, que els poders públics asseguren la protecció social, econòmica i jurídica de la família, així com la protecció integral dels fills, qualsevol que siga la seua filiació.

La Llei 30/1981, de 7 de juliol, modificadora del Codi Civil en matèria de matrimoni, nul·litat, separació i divorci, estableix la possibilitat de concórrer a un litigi per la via del procediment de comú acord, o amb el consentiment d'un dels esposos, de tal manera que els acords sempre anaren presos per les pròpies parts, i no per una tercera persona aliena al conflicte.

La Llei Orgànica 5/1982, d'1 de juliol, d'Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana, estableix, en l'article 2, que correspon a la Generalitat Valenciana promoure les condicions perquè la llibertat i igualtat dels ciutadans i els grups en què s'integren siguen reals i efectives, i eliminar els obstacles que impedisquen o dificulten la seua plenitud. D'aquesta manera estableix, com a competència exclusiva de la Generalitat Valenciana, en els apartats 24 i 27 de l'article 31, les competències per a adoptar mesures d'assistència a determinats grups o sectors socials, entre elles les destinades a famílies quan per la seua situació requerisquen d'especial protecció.

L'article 15 de la Llei 5/1997, de 25 de juny, de la Generalitat Valenciana, reguladora del sistema de serveis socials en l'àmbit de la Comunitat Valenciana, inclou els programes de mediació familiar, entre els serveis socials especialitzats, tendents a la protecció i estabilització de l'estructura familiar i la resta d'unitats de convivència alternativa.

Posteriorment, el Comitè de Ministres del Consell d'Europa, en la Recomanació de 21 de gener de 1998 R(98)1, fonamentada en les dades aportades pels diferents estats sobre creixement del nombre de separacions i divorcis, el seu cost social i econòmic, estableix la possibilitat de desenvolupar vies de solució amistosa dels conflictes no agressives per a cap dels integrants de la unitat familiar i, especialment, per als menors.

L'eficàcia de la mediació familiar s'albirava especialment en els casos de crisi matrimonial, deixant en mans de la pa-

Por ello, cuando se facilitan instrumentos que ayudan a gestionar la resolución de una crisis familiar, el primer efecto que se produce es la recuperación de una de las funciones propias de la familia: la capacidad de conciliación interna. Son distintos y variados los métodos que pueden ser utilizados con esta finalidad; la mediación familiar, desarrollada según los criterios y requisitos contemplados en esta ley, propone una fórmula con la que resolver conflictos familiares, recomponiendo la propia familia desde dentro. En este sentido preservará la continuidad de la unidad familiar, si esto fuera posible.

Por sus características de voluntariedad, neutralidad, imparcialidad y confidencialidad, la mediación se presenta ante la familia como un recurso que abre nuevas vías para fomentar, desde el mutuo respeto, la autonomía y los procesos internos de emancipación entre sus miembros, traduciéndose así en instrumento para abordar cualquier crisis familiar, en cuya base se desarrolla un proceso de aprendizaje sobre lo ya conocido, transmisible a la descendencia como valores o sistemas de participación.

La mediación familiar se inició, en la segunda mitad de los años 70, en los Estados Unidos de América, extendiéndose posteriormente a otros países de nuestro entorno. Es una técnica centrada en la gestión de conflictos, por tanto distinta de la orientación y terapia familiar y, por sus cualidades específicas, diferenciada del arbitraje.

En España, la Constitución de 1978 establece, en su artículo 39, que los poderes públicos aseguran la protección social, económica y jurídica de la familia, así como la protección integral de los hijos, cualquiera que sea su filiación.

La Ley 30/1981, de 7 de julio, modificadora del Código Civil en materia de matrimonio, nulidad, separación y divorcio, establece la posibilidad de concurrir a un litigio por la vía del procedimiento de común acuerdo, o con el consentimiento de uno de los esposos, de tal manera que los acuerdos siempre fuesen tomados por las propias partes, y no por una tercera persona ajena al conflicto.

La Ley Orgánica 5/1982, de 1 de julio, de Estatuto de Autonomía de la Comunidad Valenciana, establece, en su artículo 2, que corresponde a la Generalitat Valenciana promover las condiciones para que la libertad e igualdad de los ciudadanos y los grupos en que se integran sean reales y efectivas, y eliminar los obstáculos que impidan o dificulten su plenitud. Del mismo modo establece, como competencia exclusiva de la Generalitat Valenciana, en los apartados 24 y 27 de su artículo 31, las competencias para adoptar medidas de asistencia a determinados grupos o sectores sociales, entre ellas, las destinadas a familias cuando por su situación estén requeridas de especial protección.

El artículo 15 de la Ley 5/1997, de 25 de junio, de la Generalitat Valenciana, reguladora del sistema de servicios sociales en el ámbito de la Comunidad Valenciana, incluye los programas de mediación familiar entre los servicios sociales especializados, tendentes a la protección y estabilización de la estructura familiar y demás unidades de convivencia alternativa.

Posteriormente, el Comité de Ministros del Consejo de Europa, en la Recomendación de 21 de enero de 1998 R(98)1, fundamentada en los datos aportados por los distintos Estados sobre crecimiento del número de separaciones y divorcios, su coste social y económico, establece la posibilidad de desarrollar vías de solución amistosa de los conflictos no agresivos para ninguno de los integrantes de la unidad familiar y, especialmente, para los menores.

La eficacia de la mediación familiar se vislumbra especialmente en los casos de crisis matrimonial, dejando en

rella la possibilitat de reconciliar-se o acordar la seua separació o divorci, limitant-se el mediador a posar a mans de les parts les tècniques i la informació necessària per a aconseguir els acords, evitant així que la parella haja de deixar necessàriament la solució dels seus conflictes a mans del sistema judicial.

Aquesta llei regula la mediació familiar com un procediment extrajudicial, sense atribuir-li, en cap cas, efectes processals, la competència de la qual, segons l'art. 149.1.6a de la Constitució espanyola, correspon en exclusiva a l'Estat.

D'altra banda, l'increment en els últims anys de la demanda de recerca dels seus orígens pels fills adoptats aconsella la mediació, com a marc idoni per a canalitzar la possible trobada, tot deixant que siguen les parts les que donen forma al procediment en què es conjuga el dret a saber i el dret a la privacitat.

En aquest sentit, les Corts Valencianes van adoptar el 16 de febrer de 2000 l'acord unànim que el Govern Valencià, en l'àmbit de les seues competències, facilite al màxim la informació necessària a les persones i famílies que tracten de conèixer la seua identitat real biològica, tot respectant els condicionaments legals, psicològics, familiars i socials a través d'una mediació que prepare convenientment les parts per a realitzar la possible trobada entre elles.

El Govern Valencià, en compliment del mandat constitucional de facilitar la participació de tots els ciutadans en la vida social, i conscient que la societat valenciana requereix formes que reforcen la capacitat dels participants per a elegir les opcions més beneficioses, que permeten aconseguir un equilibri intern en les relacions familiars sense demores ni conflictes innecessaris, estableix, en l'àmbit de les seues competències i amb l'esperit constitucional de l'article 39, una normativa específica que defineix i aclareix la mediació familiar, tot donant resposta adequada als conflictes tal com hui es donen al si de les famílies, promulgant aquesta llei estructurada en sis títols, una disposició transitòria i dos disposicions finals.

El títol I conté una definició de mediació familiar i delimita l'àmbit d'aplicació de la llei, tot configurant l'objecte sobre el qual puga recaure la mediació i establint els seus principis rectors.

El títol II es refereix a les entitats de mediació i als mediadors familiars tot regulant, respecte d'aquests últims, la seua capacitat, les seues incompatibilitats i els seus drets i deures. Així mateix, s'estableix la creació del registre de mediadors familiars en els col·legis professionals al si dels quals es pogueren habilitar mediadors familiars.

El procediment de la mediació, que regula el títol III, es basa en el principi d'autonomia de la voluntat, i requereix, això no obstant, l'observança d'uns tràmits mínims i, en tot cas, el respecte als principis de bona fe i confidencialitat. La seua naturalesa obliga a establir una durada màxima del procediment, per a evitar la frustració de la seua finalitat.

El títol IV es refereix als acords, tot establint la seua naturalesa i les matèries sobre les quals poden recaure.

El títol V preveu el règim d'inspecció i sancionador, tot distingint quan es tracte d'entitats o de persones físiques i trametent, quant al procediment sancionador, allò disposat en la llei de Serveis Socials per a les entitats sense finalitat de lucre, així com en allò reglamentat en el estatuts dels col·legis professionals competents, sense perjudi que aquests hagen d'adaptar-se, si és procedent, als drets i deures del mediador previstos en els articulats d'aquesta llei.

manos de la pareja la posibilidad de reconciliarse o acordar su separación o divorcio, limitándose el mediador a poner en manos de las partes las técnicas y la información necesaria para alcanzar los acuerdos, evitando así que la pareja tenga que dejar necesariamente la solución de sus conflictos en manos del sistema judicial.

Esta ley regula la mediación familiar como un procedimiento extrajudicial, sin atribuirle, en ningún caso, efectos procesales, cuya competencia, según el artículo 149.1.6ª de la Constitución española, corresponde en exclusiva al Estado.

Por otra parte, el incremento en los últimos años de la demanda de búsqueda de sus orígenes por los hijos adoptados aconseja la mediación, como marco idóneo para canalizar el posible encuentro, dejando que sean las partes mismas quienes den forma al procedimiento en el que se conjuga el derecho a saber y el derecho a la privacidad.

En este sentido, las Cortes Valencianas adoptaron el 16 de febrero de 2000 el acuerdo unánime de que el Gobierno Valenciano, en el ámbito de sus competencias, facilite al máximo la información necesaria a las personas y familias que traten de conocer su identidad real biológica, respetando los condicionamientos legales, psicológicos, familiares y sociales a través de una mediación que prepare convenientemente a las partes para realizar el posible encuentro entre ellas.

El Gobierno Valenciano, en cumplimiento del mandato constitucional de facilitar la participación de todos los ciudadanos en la vida social, y consciente de que la sociedad valenciana requiere formas que refuercen la capacidad de los participantes para elegir las opciones más beneficiosas, que permitan conseguir un equilibrio interno en las relaciones familiares sin demoras ni conflictos innecesarios, establece, en el ámbito de sus competencias y con el espíritu constitucional del artículo 39, una normativa específica que define y clarifica la mediación familiar, dando respuesta adecuada a los conflictos tal como hoy se dan en el seno de las familias, promulgando la presente ley estructurada en seis títulos, una disposición transitoria y dos disposiciones finales.

El título I contiene una definición de mediación familiar y delimita el ámbito de aplicación de la ley, configurando el objeto sobre el que pueda recaer la mediación y estableciendo sus principios rectoros.

El título II se refiere a las entidades de mediación y a los mediadores familiares regulando, respecto a estos últimos, su capacidad, sus incompatibilidades y sus derechos y deberes. Asimismo, se establece la creación del registro de mediadores familiares en los colegios profesionales en cuyo seno se pudieran habilitar mediadores familiares.

El procedimiento de la mediación, que regula el título III, se basa en el principio de autonomía de la voluntad, requiriéndose, sin embargo, la observancia de unos trámites mínimos y, en todo caso, el respeto a los principios de buena fe y confidencialidad. Su propia naturaleza obliga a establecer una duración máxima del procedimiento, para evitar la frustración de su finalidad.

El título IV se refiere a los acuerdos, estableciendo su naturaleza y las materias sobre las que pueden recaer.

El título V prevé el régimen de inspección y sancionador, distinguiendo cuando se trate de entidades o de personas físicas y remitiendo, en cuanto al procedimiento sancionador, a lo dispuesto en la Ley de Servicios Sociales para las entidades sin fin de lucro, así como en lo reglamentado en los estatutos de los colegios profesionales competentes, sin perjuicio de que éstos deban adaptarse, en su caso, a los derechos y deberes del mediador contemplados en los articulados de esta ley.

El títol VI atribueix les competències en matèria de mediació familiar a la conselleria que tinga assignades genèricament les de família.

La disposició transitòria obeeix a la demanda social del dret a saber en els casos d'adopció, tot assegurant les garanties constitucionals que han de regir en aquest procés, tot indica en l'esmentada disposició que, per a la plena eficàcia, serà necessari el desenvolupament reglamentari a què s'hi fa referència.

La Llei, en la seua disposició final primera, estableix un termini perquè el Govern Valencià complisca amb el mandat de desplegar-la per via reglamentària fent viable la seua aplicació. Finalment, la disposició final segona fixa un termini de vacatio legis d'un mes.

TÍTOL I DISPOSICIONS GENERALS

Article 1

De la mediació familiar.

La mediació familiar és un procediment voluntari en el qual un professional qualificat, imparcial i sense capacitat per a substituir les decisions de les parts, assistix els membres d'una família en conflicte amb la finalitat de facilitar les vies de diàleg i la recerca en comú d'un acord.

Article 2

De l'àmbit d'aplicació.

S'inclouen en l'àmbit d'aplicació d'aquesta llei:

a) Les actuacions professionals de mediació familiar que es desenvolupen totalment o parcial en l'àmbit de la Comunitat Valenciana.

b) Els mediadors familiars i les entitats públiques o privades que actuen professionalment en l'àmbit de la mediació familiar i que es realitzen totalment en el territori de la Comunitat Valenciana.

Article 3

De l'objecte de la mediació familiar.

La mediació familiar introduirà nous hàbits per a la resolució de conflictes en l'àmbit de la família i tindrà com a objecte:

a) La solució d'aquells conflictes previstos en l'article 13 d'aquesta llei, que sorgisquen entre persones unides per matrimoni o vincle familiar, fins al quart grau de consanguinitat o afinitat.

b) Mitjançar en la trobada entre les persones adoptades i la seua família biològica, tot salvaguardant els legítims drets de les parts.

Article 4

De la voluntarietat de la mediació.

La mediació familiar està basada en el principi de voluntarietat, segons el qual les parts són lliures d'acollir-se a la mediació, de desistir en qualsevol moment i d'aconseguir els acords, conforme a dret, que consideren oportuns.

El mediador podrà, així mateix, acollir-se a la voluntarietat en els supòsits previstos en l'article 8 d'aquesta llei.

El título VI atribuye las competencias en materia de mediación familiar a la conselleria que tenga asignadas genéricamente las de familia.

La disposición transitoria obedece a la demanda social del derecho a saber en los casos de adopción, asegurando las garantías constitucionales que deben regir en dicho proceso, indicando en citada disposición que, para su plena eficacia, será necesario el desarrollo reglamentario al que en la misma se hace referencia.

La ley, en su disposición final primera, establece un plazo para que el Gobierno Valenciano cumpla con el mandato de desarrollarla por vía reglamentaria haciendo viable su aplicación. Finalmente, la disposición final segunda fija un plazo de "vacatio legis" de un mes.

TÍTULO I DISPOSICIONES GENERALES

Artículo 1

De la mediación familiar.

La mediación familiar es un procedimiento voluntario en el cual un profesional cualificado, imparcial y sin capacidad para sustituir las decisiones de las partes, asiste a los miembros de una familia en conflicto con la finalidad de facilitar las vías de diálogo y la búsqueda en común de un acuerdo.

Artículo 2

Del ámbito de aplicación.

Se incluyen en el ámbito de aplicación de esta ley:

a) Las actuaciones profesionales de mediación familiar que se desarrollen total o parcialmente en el ámbito de la Comunidad Valenciana.

b) Los mediadores familiares y las entidades públicas o privadas que actúen profesionalmente en el ámbito de la mediación familiar y se realicen totalmente en el territorio de la Comunidad Valenciana.

Artículo 3

Del objeto de la mediación familiar.

La mediación familiar introducirá nuevos hábitos para la resolución de conflictos en el ámbito de la familia y tendrá como objeto:

a) La solución de aquellos conflictos contemplados en el artículo 13 de esta ley, que surjan entre personas unidas por matrimonio o vínculo familiar, hasta el cuarto grado de consanguinidad o afinidad.

b) Mediar en el encuentro entre las personas adoptadas y su familia biológica, salvaguardando los legítimos derechos de las partes.

Artículo 4

De la voluntariedad de la mediación.

La mediación familiar está basada en el principio de voluntariedad, según el cual las partes son libres de acogerse a la mediación, de desistir en cualquier momento y de alcanzar los acuerdos, conforme a derecho, que estimen oportunos.

El mediador podrá, asimismo, acogerse a la voluntariedad en los supuestos contemplados en el artículo 8 de esta ley.

Article 5*De la bona fe.*

Els participants en el procediment de mediació familiar actuaran d'acord amb les exigències de la bona fe.

L'acreditació de l'absència de bona fe de les parts produirà els efectes que li són propis en l'àmbit de la llibertat dels pactes.

TÍTOL II**DE LES ENTITATS DE MEDIACIÓ FAMILIAR
I DELS MEDIADORS FAMILIARS****Article 6***De les entitats de mediació familiar.*

La mediació familiar es podrà efectuar a través d'entitats de mediació familiar, sempre que aquesta es realitze pels mitjancers reconeguts en aquesta llei.

Les entitats que presten serveis de mediació familiar seran aquelles previstes en l'article 13, segon paràgraf, de la Llei 5/1997, de 25 de juny, de la Generalitat Valenciana, i els col·legis professionals en què estiguen col·legiats els mediadors.

El servei de mediació familiar que presten dites entitats s'entendrà com a servei social especialitzat en el sector família i es considerarà assimilat, a tots els efectes, als programes de mediació familiar previstos en l'article 15, apartat 2), de l'esmentada Llei 5/1997 i les seues normes de desplegament.

Article 7*Dels mediadors familiars.*

El professional de la mediació familiar, llevat que s'establisca per normativa legal la titulació específica que habilite per a exercir aquesta activitat, haurà de tenir formació universitària en les disciplines de Dret, Psicologia o Treball Social, sense perjuí que hagen d'acreditar, per a poder inscriure's en el registre de mediadors familiars, l'aprofitament d'una formació universitària específica de postgrau en els distints nivells d'expert, especialista o màster. No obstant això, podran exercir la mediació altres llicenciats universitaris superiors, sempre que acrediten prèviament l'aprofitament d'una formació universitària específica de postgrau, mínima d'especialista.

Article 8*Dels drets del mediador.*

La persona mediadora pot donar per acabada la mediació en el moment que aprecie en alguna de les parts falta de voluntat o hi haja una incapacitat manifesta per a arribar a un acord, o que la continuïtat de la mediació no siga eficaç.

El mediador té llibertat per a renunciar a iniciar la mediació. En aquest supòsit haurà d'argüir de forma raonada, i per escrit, les causes.

Llevat que hi haja un altre pacte exprés i voluntari entre les parts, el mediador té dret a una compensació econòmica o honoraris per la seua actuació professional i al reintegra-

Artículo 5*De la buena fe.*

Los participantes en el procedimiento de mediación familiar actuarán conforme a las exigencias de la buena fe.

La acreditación de la ausencia de buena fe de las partes producirá los efectos que le son propios en el ámbito de la libertad de los pactos.

TÍTULO II**DE LAS ENTIDADES DE MEDIACIÓN FAMILIAR
Y DE LOS MEDIADORES FAMILIARES****Artículo 6***De las entidades de mediación familiar.*

La mediación familiar podrá efectuarse a través de entidades de mediación familiar, siempre que ésta se realice por los mediadores reconocidos en esta ley.

Las entidades que presten servicios de mediación familiar serán aquellas contempladas en el artículo 13, segundo párrafo, de la Ley 5/1997, de 25 de junio, de la Generalitat Valenciana, y los colegios profesionales en que estén colegiados los mediadores.

El servicio de mediación familiar que presten dichas entidades se entenderá como servicio social especializado en el sector familia y se considerará asimilado, a todos los efectos, a los programas de mediación familiar contemplados en el artículo 15, apartado 2), de la citada Ley 5/1997 y sus normas de desarrollo.

Artículo 7*De los mediadores familiares.*

El profesional de la mediación familiar, salvo que por normativa legal se establezca la titulación específica que habilite para desempeñar tal actividad, deberá tener formación universitaria en las disciplinas de Derecho, Psicología o Trabajo Social, sin perjuicio de que deban acreditar, para poder inscribirse en el registro de mediadores familiares, el aprovechamiento de una formación universitaria específica de postgrado en los distintos niveles de experto, especialista o master. No obstante lo anterior, podrán ejercer la mediación otros licenciados universitarios superiores, siempre que acrediten previamente el aprovechamiento de una formación universitaria específica de postgrado, mínima de especialista.

Artículo 8*De los derechos del mediador.*

La persona mediadora puede dar por acabada la mediación en el momento que aprecie en alguna de las partes falta de voluntad o exista una incapacidad manifesta para llegar a un acuerdo, o que la continuidad de la mediación no sea eficaz.

El mediador tiene libertad para renunciar a iniciar la mediación. En este supuesto deberá argüir de forma razonada, y por escrito, las causas.

Salvo que exista otro pacto expreso y voluntario entre las partes, el mediador tiene derecho a una compensación económica u honorarios por su actuación profesional y al

ment de les despeses que se li hagen causat. En aquest supòsit, valdrà les normes orientadores que dispose el col·legi professional en què estiga col·legiat el mediador.

Article 9

Dels deures dels mediadors.

La persona mediadora, al llarg de la seua actuació, haurà de:

- a) Facilitar la comunicació entre les parts i promoure la comprensió entre elles.
- b) Conscienciar a les parts, si és procedent, de la necessitat de vetlar per l'interès superior dels fills menors i dels incapacitats.
- c) Tindre en compte l'interès de la família.
- d) Propiciar que les parts prenguen les seues decisions tot disposant de la informació i l'assessorament suficient perquè desenvolupen els acords d'una manera lliure, voluntària i exempta de coaccions.
- e) Mantindre la reserva respecte dels fets coneguts en el curs de la mediació, llevat que l'alçament d'aquesta siga compatible amb la legislació vigent respecte del secret professional o hi haja acceptació expressa de les parts.

Aquesta reserva aconseguirà també al supòsit que el mediador fora citat com a testimoni, si les parts han renunciat prèviament al dret de proposar el que tracta la mediació en una prova testimonial.

En tot cas, no estarà subjecta a aquest deure la informació obtinguda que no siga personalitzada i s'utilitze per a finalitats de formació o investigació, comporte una amenaça per a la vida o la integritat física o psíquica d'una persona, o done coneixement d'un possible fet delictiu.

f) Mantindre la imparcialitat, no tenint designi anticipat o prevenció en favor o en contra de cap de les parts.

g) Ser neutral, tot ajudant a aconseguir acords sense imposar ni prendre part per una solució o mesura concreta.

h) Mantindre la lleialtat en l'acompliment de la seua funció i en relació a les parts.

Article 10

De les incompatibilitats de la persona mediadora.

No podrà intervindre com a mediador familiar aquell que haja exercit professionalment contra alguna de les parts. De la mateixa manera, no podrà actuar posteriorment en cas de litigi entre les parts.

Article 11

Del nombre de mediadors.

La mediació podrà portar-se a terme per mitjà de la intervenció d'un o dos mediadors, que actuaran de manera coordinada, depenent de la complexitat de la temàtica o de la conveniència de les parts en aquesta. Si hi ha més d'un mediador, un actuarà com a mediador coordinador.

En tot cas, els drets i deures dels mediadors seran els mateixos.

Article 12

Del registre de les entitats i dels mediadors familiars.

Les entitats de mediació familiar hauran de registrar-se i ser autoritzades seguint el procediment establert en el capítol

reintegrado de los gastos que se le hayan causado. En este supuesto, se estará a las normas orientadoras que disponga el colegio profesional en el que esté colegiado el mediador.

Artículo 9

De los deberes de los mediadores.

La persona mediadora, a lo largo de su actuación, debe:

- a) Facilitar la comunicación entre las partes y promover la comprensión entre ellas.
- b) Concienciar a las partes, en su caso, de la necesidad de velar por el interés superior de los hijos menores y de los incapacitados.
- c) Tener en cuenta el interés de la familia.
- d) Propiciar que las partes tomen sus propias decisiones disponiendo de la información y el asesoramiento suficiente para que desarrollen los acuerdos de una manera libre, voluntaria y exenta de coacciones.
- e) Mantener la reserva respecto a los hechos conocidos en el curso de la mediación, salvo que el levantamiento de la misma sea compatible con la legislación vigente respecto al secreto profesional o exista aceptación expresa de las partes.

Dicha reserva alcanzará también al supuesto de que el mediador fuera citado como testigo, si las partes han renunciado previamente al derecho de proponer lo tratado en la mediación en una prueba testifical.

En todo caso, no estará sujeta a este deber la información obtenida que no sea personalizada y se utilice para finalidades de formación o investigación, comporte una amenaza para la vida o la integridad física o psíquica de una persona, o dé conocimiento de un posible hecho delictivo.

f) Mantener la imparcialidad, no teniendo designio anticipado o prevención en favor o en contra de ninguna de las partes.

g) Ser neutral, ayudando a conseguir acuerdos sin imponer ni tomar parte por una solución o medida concreta.

h) Mantener la lealtad en el desempeño de su función y en relación con las partes.

Artículo 10

De las incompatibilidades de la persona mediadora.

No podrá intervenir como mediador familiar aquél que haya ejercido profesionalmente contra alguna de las partes. Del mismo modo, no podrá actuar posteriormente en caso de litigio entre las partes.

Artículo 11

Del número de mediadores.

La mediación podrá llevarse a efecto mediante la intervención de uno o dos mediadores, que actuarán de modo coordinado, dependiendo de la complejidad de la temática o de la conveniencia de las partes en la misma. Caso de existir más de un mediador, uno actuará como mediador coordinador.

En todo caso, los derechos y deberes de los mediadores serán los mismos.

Artículo 12

Del registro de las entidades y de los mediadores familiares.

Las entidades de mediación familiar deberán registrarse y ser autorizadas siguiendo el procedimiento establecido en

II del títol IV de la de la Llei 5/1997, de 25 de juny, de la Generalitat Valenciana. No obstant això, els col·legis professionals previstos en aquesta llei seran registrats d'ofici, una vegada ho sol·liciten.

Els mediadors que reunisquen els requisits per a exercir la funció de mediació familiar hauran d'estar inscrits en els registres que a l'efecte establiran els col·legis professionals en què estiga col·legiat el mediador.

TÍTOL III PROCEDIMENT DE LA MEDIACIÓ

Article 13

De la sol·licitud de mediació familiar.

La mediació familiar s'iniciarà a sol·licitud de qualsevol o d'ambdós de les parts en conflicte.

1. Podran sol·licitar la mediació familiar que regula aquesta llei:

a) Persones unides amb vincle conjugal, i familiar, fins al quart grau de consanguinitat o afinitat:

a).1. En les crisis sorgides en la convivència entre persones unides per mitjà de vincle matrimonial.

a).2. En l'establiment de les mesures i efectes de les sentències de nul·litat de matrimoni.

a).3. En l'elaboració dels acords necessaris que pogueren reflectir-se en el conveni regulador de la separació o divorci.

a).4. En el compliment i execució de les sentències que recauen en els procediments de separació, divorci o nul·litat de matrimoni.

a).5. En la modificació de les mesures establides per resolució judicial ferm en separació, divorci o nul·litat, per raó del canvi de circumstàncies, o decisió voluntària dels interessats.

a).6. En els conflictes sorgits al si de l'empresa familiar.

a).7. En qualsevol altre conflicte sorgit en la família.

b) Les persones adoptades i la seua família biològica quan vulguen posar-se en relació entre elles, una vegada acceptada la invitació de trobada per les parts.

2. Quedant sempre fora de perill el dret constitucional a la tutela judicial efectiva, en el cas que les situacions objecte de mediació impliquen un procés judicial, podrà convindre's la mediació abans de la seua iniciació, en el curs d'aquest, sempre que queden en suspens les actuacions per comú acord d'ambdós parts, o una vegada conclòs.

3. Dins de les atribucions que la legislació estatal processal establisca, el jutge podrà trametre a mediació familiar a les parts en conflicte.

Article 14

De la proposta i designació de la persona mediadora.

La persona mediadora, que en tot cas haurà de ser acceptada per les parts, es designarà del de la manera següent:

a) A instància d'una de les parts.

b) Per l'entitat mediadora a qui se li sol·licita la mediació.

c) A proposta del col·legi professional, o organisme públic competent en mediació, quan hi haurà sol·licitud del

el capítol II del títol IV de la de la Ley 5/1997, de 25 de junio, de la Generalitat Valenciana. No obstante, los colegios profesionales contemplados en esta ley serán registrados de oficio, una vez lo soliciten.

Los mediadores que reúnan los requisitos para ejercer la función de mediación familiar deberán estar inscritos en los registros que al efecto establecerán los colegios profesionales en los cuales esté colegiado el mediador.

TÍTULO III PROCEDIMIENTO DE LA MEDIACIÓN

Artículo 13

De la solicitud de mediación familiar.

La mediación familiar se iniciará a solicitud de cualquiera o de ambas de las partes en conflicto.

1. Podrán solicitar la mediación familiar que regula esta ley:

a) Personas unidas con vínculo conyugal, y familiar, hasta el cuarto grado de consanguinidad o afinidad:

a).1. En las crisis surgidas en la convivencia entre personas unidas mediante vínculo matrimonial.

a).2. En el establecimiento de las medidas y efectos de las sentencias de nulidad del matrimonio.

a).3. En la elaboración de los acuerdos necesarios que pudieran reflejarse en el convenio regulador de la separación o divorcio.

a).4. En el cumplimiento y ejecución de las sentencias recaídas en los procedimientos de separación, divorcio o nulidad de matrimonio.

a).5. En la modificación de las medidas establecidas por resolución judicial firme en separación, divorcio o nulidad, por razón del cambio de circunstancias, o decisión voluntaria de los interesados.

a).6. En los conflictos surgidos en el seno de la empresa familiar.

a).7. En cualquier otro conflicto surgido en la familia.

b) Las personas adoptadas y su familia biológica cuando quieran ponerse en relación entre ellas, una vez aceptada la invitación de encuentro por las partes.

2. Quedando siempre a salvo el derecho constitucional a la tutela judicial efectiva, en el supuesto de que las situaciones objeto de mediación conlleven un proceso judicial, podrá convenirse la mediación antes de su iniciación, en el curso del mismo, siempre que queden en suspenso las actuaciones por común acuerdo de ambas partes, o una vez concluido.

3. Dentro de las atribuciones que la legislación estatal procesal establezca, el juez podrá remitir a mediación familiar a las partes en conflicto.

Artículo 14

De la propuesta y designación de la persona mediadora.

La persona mediadora, que en todo caso tendrá que ser aceptada por las partes, se designará del siguiente modo:

a) A instancia de una de las partes.

b) Por la entidad mediadora a la que se le solicita la mediación.

c) A propuesta del colegio profesional, u organismo público competente en mediación, cuando exista solicitud del

jutge o de les parts. La designació es realitzarà entre els mediadors inscrits en el registre creat a l'efecte i no suposarà que l'entitat pública o el col·legi professional haja de fer-se càrrec dels costos generats per l'acceptació d'aquests.

Article 15

Del caràcter presencial.

Les parts han d'assistir personalment a les reunions de mediació. Si és procedent, el mediador podrà autoritzar la presència d'altres persones com a consultores, que hauran de ser acceptades per les parts. Aquestes últimes estaran subjectes també als principis que es requereixen a les parts: confidencialitat, bona fe i no actuar professionalment en cas de litigi entre elles.

Article 16

De la reunió inicial.

La persona mediadora ha de convocar a les parts a una primera reunió en la qual ha d'explicar el procediment, la voluntarietat, la durada, l'objecte i els honoraris de la mediació, la possibilitat de donar per finalitzada la mediació en qualsevol moment segons el que disposa aquesta llei i, en especial, els ha d'informar dels drets i deures del mediador i de les parts.

En aquesta reunió s'acordaran les qüestions que s'han d'examinar i es planificarà el desenvolupament de les sessions que puguen ser necessàries. Si és procedent, si pels pressupostos de partida no es veu viable la mediació, aquesta no s'iniciarà. El mediador, de forma raonada i per escrit, comunicaria a les parts les raons per les quals considera inviable el procediment de mediació.

Article 17

De l'acta inicial.

De la reunió inicial de la mediació s'alçarà un acta on s'identificarà l'objecte de la mediació i es farà constar, almenys, la data, els components que participen, la responsabilitat del mediador i co-mediador, que serà idèntica, la voluntarietat de la participació de les parts, l'acceptació de les obligacions de confidencialitat establides en aquesta llei i en la normativa vigent sobre això, el nombre de sessions previstes i el contingut de les matèries respecte de les quals es preveu aconseguir acords, així com el procediment i el calendari previstos, sense perjudi que, durant el procediment de mediació i prèvia acceptació de les parts, pugui canviar-se el seu contingut.

El mediador lliurarà un exemplar firmat a cada una de les parts, tot conservant l'original en l'arxiu de l'expedient.

Article 18

De la durada.

La durada de la mediació dependrà de la naturalesa i complexitat dels punts en conflicte, no podent excedir de tres mesos comptats des de la reunió inicial. No obstant això, en situacions en què s'aprecie la possibilitat d'arribar a acords i així se sol·licite per les parts, podrà prorrogar-se aquesta per un termini màxim de dos mesos.

juez o de las partes. La designación se realizará de entre los mediadores inscritos en el registro creado a tal efecto y no supondrá que la entidad pública o el colegio profesional tenga que hacerse cargo de los costes generados por la aceptación del mismo.

Artículo 15

Del carácter presencial.

Las partes han de asistir personalmente a las reuniones de mediación. En su caso, el mediador podrá proponer la presencia de otras personas en calidad de consultoras, que deberán ser aceptadas por las partes. Estas últimas estarán sujetas también a los principios que se requieren a las partes: confidencialidad, buena fe y no actuar profesionalmente en caso de litigio entre ellas.

Artículo 16

De la reunión inicial.

La persona mediadora ha de convocar a las partes a una primera reunión en la cual debe explicar el procedimiento, la voluntariedad, la duración, el objeto y los honorarios de la mediación, la posibilidad de dar por finalizada la mediación en cualquier momento según lo dispuesto en esta ley y, en especial, les ha de informar de los derechos y deberes del mediador y de las partes.

En esta reunión se acordarán las cuestiones a examinar y se planificará el desarrollo de las sesiones que puedan ser necesarias. En su caso, si por los presupuestos de partida no se ve viable la mediación, ésta no se iniciaría. El mediador, de forma razonada y por escrito, comunicaría a las partes las razones por las cuales considera inviable el procedimiento de mediación.

Artículo 17

Del acta inicial.

De la reunión inicial de la mediación se levantará un acta donde se identificará el objeto de la mediación y se hará constar, al menos, la fecha, los componentes que participen, la responsabilidad del mediador y comediador, que será idéntica, la voluntariedad de la participación de las partes, la aceptación de las obligaciones de confidencialidad establecidas en esta ley y en la normativa vigente a este respecto, el número de sesiones previstas y el contenido de las materias respecto a las cuales se prevé alcanzar acuerdos, así como el procedimiento y el calendario previstos, sin perjuicio de que, durante el procedimiento de mediación y previa aceptación de las partes, pueda cambiarse el contenido de la misma.

El mediador librarà un ejemplar firmado a cada una de las partes, conservando el original en el archivo del expediente.

Artículo 18

De la duración.

La duración de la mediación dependerá de la naturaleza y complejidad de los puntos en conflicto, no pudiendo exceder de tres meses contados desde la reunión inicial. No obstante, en situaciones en que se aprecie la posibilidad de llegar a acuerdos y así se solicite por las partes, podrá prorrogarse la misma por un plazo máximo de dos meses.

Article 19*De l'acta final.*

De la sessió final de la mediació s'alçarà acta, la qual tindrà, com tota la resta de la informació, caràcter confidencial. En ella es faran constar els acords totals o parcials als quals s'arribe, o bé la impossibilitat d'arribar a un acord global sobre tot l'objecte de la mediació sense que es faça constar la causa.

Aquesta acta podrà ser utilitzada com a base perquè es redacten els documents que segons el cas corresponga, i haurà de regir-se per allò disposat en la normativa legal aplicable.

Es lliurarà un exemplar firmat a cada una de les parts, tot guardant-ne un altre el mediador.

Els acords, si és procedent, podran ser aprovats judicialment.

TÍTOL IV DELS ACORDS

Article 20*De la naturalesa dels acords.*

Els acords que es prenguen poden ser-ho respecte de la totalitat o d'una part de les matèries subjectes a la mediació i, una vegada subscrits, seran vàlids i obligatoris per a les parts si en ells concorren els requisits necessaris per a la validesa dels contractes.

Article 21*Del contingut dels acords.*

Els acords que s'han de prendre hauran de tindre en compte:

1. Que podran prendre's respecte de les matèries incloses en l'article 13 d'aquesta llei.
2. Que les qüestions que se sotmeten a la mediació familiar no podran referir-se a matèries sobre les quals les parts no tinguen poder de disposició.
3. En tot cas, els acords que s'adopten han de tindre com a prioritat l'interès superior del menor, de les persones incapacitades i el benestar dels fills.
4. Els acords presos podran ser revisats en els casos i amb els procediments propis dels contractes, tot elevant-los, si és procedent, a l'autoritat judicial, perquè els valide.

TÍTOL V INSPECCIÓ I RÈGIM SANCIONADOR

Article 22*De les entitats de mediació familiar.*

1. Les entitats de mediació familiar es consideren incloses dins del camp d'actuació dels serveis socials especialitzats en el sector de família, i es regiran quant al règim de registre, autorització, inspecció i responsabilitat per allò que s'ha disposat per a les entitats de serveis socials en els títols IV i VII de la Llei 5/1997, de 25 de juny, de la Generalitat Valenciana, per la qual es regula el sistema de serveis socials en l'àmbit de la Comunitat Valenciana.

Artículo 19*Del acta final.*

De la sesión final de la mediación se levantará acta, la cual tendrá, como todo el resto de la información, carácter confidencial. En ella se harán constar los acuerdos totales o parciales a los que se llegue, o bien la imposibilidad de llegar a un acuerdo global sobre todo el objeto de la mediación sin que se haga constar la causa.

Esta acta podrá ser utilizada como base para que se redacten los documentos que según el caso corresponda, y deberá regirse por lo dispuesto en la normativa legal aplicable.

Se librará un ejemplar firmado a cada una de las partes, guardando otra el mediador.

Los acuerdos, en su caso, podrán ser aprobados judicialmente.

TÍTULO IV DE LOS ACUERDOS

Artículo 20*De la naturaleza de los acuerdos.*

Los acuerdos que se tomen pueden serlo respecto a la totalidad o a una parte de las materias sujetas a la mediación y, una vez suscritos, serán válidos y obligatorios para las partes si en ellos concurren los requisitos necesarios para la validez de los contratos.

Artículo 21*Del contenido de los acuerdos.*

Los acuerdos a tomar deberán tener en cuenta:

1. Que podrán tomarse respecto a las materias incluidas en el artículo 13 de esta ley.
2. Que las cuestiones que se sometan a la mediación familiar no podrán referirse a materias sobre las que las partes no tengan poder de disposición.
3. En todo caso, los acuerdos que se adopten deben tener como prioridad el interés superior del menor, de las personas incapacitadas y el bienestar de los hijos.
4. Los acuerdos tomados podrán ser revisados en los casos y con los procedimientos propios de los contratos, elevándolos, en su caso, a la autoridad judicial, para que los valide.

TÍTULO V INSPECCIÓN Y RÉGIMEN SANCIONADOR

Artículo 22*De las entidades de mediación familiar.*

1. Las entidades de mediación familiar se consideran incluidas dentro del campo de actuación de los servicios sociales especializados en el sector de familia, por ello se regirán en cuanto al régimen de registro, autorización, inspección y responsabilidad por lo dispuesto para las entidades de servicios sociales en los títulos IV y VII de la Ley 5/1997, de 25 de junio, de la Generalitat Valenciana, por la que se regula el sistema de servicios sociales en el ámbito de la Comunidad Valenciana.

2. Aquestes entitats podran realitzar la mediació en centres autoritzats per a això.

Article 23

De les infraccions i sancions que es poden aplicar a les entitats de mediació familiar.

1. Constituiran infraccions administratives les accions o les omissions de les entitats que actuen en l'àmbit de la mediació familiar, ja siguin públiques o privades, que vulneren les normes legals tipificades i sancionades en aquesta llei.

2. Les infraccions es qualifiquen en lleus, greus i molt greus, d'acord amb allò establert en aquesta llei.

2.1. Són infraccions lleus les següents:

a) Mantenir els locals, les instal·lacions, el mobiliari o els efectes amb deficiències en el seu estat, en el seu funcionament, en la seua neteja i higiene sense que es derive d'això risc per a la integritat física o la salut dels usuaris.

b) No tenir actualitzat ni correctament emplenat el llibre de registre d'usuaris.

c) No donar suficient publicitat al sistema d'admissió dels usuaris i al preu dels serveis.

d) Obstruir la tasca inspectora de manera que es retarde el compliment de les obligacions d'informació, de comunicació o de compareixença.

2.2. Són infraccions greus les següents:

a) No disposar de llibre de registre d'usuaris.

b) No fer públic el sistema que regeix les condicions establides en aquesta llei perquè siguin atesos els usuaris que demanen mediació, o bé falsejar o ocultar informació sobre aquestes condicions i el preu dels serveis.

c) Traslladar un centre o servei sense haver obtingut l'autorització administrativa corresponent, ja siga provisional o definitiva. L'esmentada autorització es tramitarà com a entitat de serveis socials, davant l'òrgan de l'administració competent en matèria de mediació familiar.

d) Incumplir allò establert en matèria d'ubicació, habilitat, instal·lacions i mòduls de personal exigits per la normativa vigent en matèria de serveis socials com a requisit indispensable per a la seua autorització.

e) Desatendre els requeriments de l'administració per a aplicar les mesures correctores que s'establisquen per al seu funcionament.

f) No tenir expedient individual o aquells documents que reglamentàriament s'establisquen que han de formar part d'aquest.

g) No garantir els drets dels usuaris assenyalats en aquesta llei.

h) Obstruir el treball inspector mitjançant accions o omissions que dificulten, pertorben o retarden les funcions de la inspecció.

i) No conservar en bones condicions higièniques i d'habilitat els centres o serveis, de les quals es derive risc per a la integritat física o salut dels usuaris.

j) No instal·lar ni mantenir en adequades condicions d'ús totes aquelles mesures de seguretat, protecció contra incendis i evacuació establides en la normativa vigent per a les característiques del centre de què es tracte.

k) Aplicar les ajudes i subvencions públiques a finalitats distintes d'aquelles per a les quals s'hagueren atorgat, sense perjudici d'altres responsabilitats civils o penals en què es pugui incorrer.

l) Reincidir en infraccions lleus.

2. Dichas entidades podrán realizar la mediación en centros autorizados para ello.

Artículo 23

De las infracciones y sanciones que pueden aplicarse a las entidades de mediación familiar.

1. Constituirán infracciones administrativas las acciones u omisiones de las entidades que actúen en el ámbito de la mediación familiar, ya sean públicas o privadas, que vulneren las normas legales tipificadas y sancionadas en la presente ley.

2. Las infracciones se califican en leves, graves y muy graves, de conformidad con lo establecido en la presente ley.

2.1. Son infracciones leves las siguientes:

a) Mantener los locales, instalaciones, mobiliario o enseres con deficiencias en su estado, en su funcionamiento, en su limpieza e higiene sin que se derive de ello riesgo para la integridad física o la salud de los usuarios.

b) No tener actualizado ni correctamente cumplimentado el libro de registro de usuarios.

c) No dar suficiente publicidad al sistema de admisión de los usuarios y al precio de los servicios.

d) Obstruir la labor inspectora de modo que se retrase el cumplimiento de las obligaciones de información, comunicación o comparecencia.

2.2. Son infracciones graves las siguientes:

a) No disponer de libro de registro de usuarios.

b) No hacer público el sistema que rige las condiciones establecidas en esta ley para que sean atendidos los usuarios demandantes de mediación, o bien falsear u ocultar información respecto a dichas condiciones y el precio de los servicios.

c) Trasladar un centro o servicio sin haber obtenido la autorización administrativa correspondiente, ya sea provisional o definitiva. La citada autorización se tramitará como entidad de servicios sociales, ante el órgano de la Administración competente en materia de mediación familiar.

d) Incumplir lo establecido en materia de ubicación, habitabilidad, instalaciones y módulos de personal exigidos por la normativa vigente en materia de servicios sociales como requisito indispensable para su autorización.

e) Desatender los requerimientos de la Administración para aplicar las medidas correctoras que se establezcan para su funcionamiento.

f) Carecer de expediente individual o de aquellos documentos que reglamentariamente se establezcan que deben formar parte del mismo.

g) No garantizar los derechos de los usuarios señalados en la presente ley.

h) Obstruir la labor inspectora mediante acciones u omisiones que dificulten, perturben o retrasen las funciones propias de la inspección.

i) No conservar en buenas condiciones higiénicas y de habitabilidad los centros o servicios, de las que se derive riesgo para la integridad física o salud de los usuarios.

j) No instalar ni mantener en adecuadas condiciones de uso todas aquellas medidas de seguridad, protección contra incendios y evacuación establecidas en la normativa vigente para las características del centro de que se trate.

k) Aplicar las ayudas y subvenciones públicas a finalidades distintas de aquellas para las que hubieran sido otorgadas, sin perjuicio de otras responsabilidades civiles o penales en que se pueda incurrir.

l) Reincidir en la comisión de infracciones leves.

m) Realitzar un altra acció o omissió que cause risc o dany efectiu a la salut, perjudi per als usuaris o que no respecte dret reconegut per disposicions normatives en l'àmbit dels serveis socials que no constituïska falta lleu o molt greu, ja siga de manera conscient o deliberada, per abandonament de la diligència o falta de precaució exigible.

2.3. Són infraccions molt greus les següents:

a) Obrir o tancar un centre de mediació, així com prestar un servei sense haver obtingut la corresponent autorització administrativa, provisional o definitiva, de l'organisme competent en matèria de mediació familiar.

b) Obstruir la tasca inspectora per impedir l'accés a les dependències del centre, resistència reiterada, coacció, amenaces, violència o qualsevol altra manera de pressió exercida sobre els inspectors.

c) Proporcionar als usuaris un tracte degradant que afecte la seua dignitat, així com vulnerar el seu dret a la intimitat, qualsevol altre dret, o imposar dificultats per al seu gaudi.

d) Prestar serveis de mediació tractant d'ocultar o emascarar la verdadera naturalesa a fi d'eludir l'aplicació de la legislació vigent en la matèria.

e) Reincidir en infraccions greus.

S'entendrà per reincidència, a l'efecte d'aquesta llei, cometre en el termini d'un any més d'una infracció de la mateixa naturalesa, quan així s'haja declarat per resolució ferma.

Article 24

De les sancions administratives a les entitats.

Les sancions administratives seran imposades segons la qualificació de la infracció.

a) Per infraccions lleus es podran imposar les sancions següents:

1. Amonestació.

2. Multa de 50.000 a 500.000 pessetes (300,51 a 3.005,06 €).

b) Per infraccions greus es podran imposar les sancions següents:

1. Multa de 500.001 a 2.500.000 pessetes (3.005,07 a 15.025,30 €).

2. Prohibició d'accedir al finançament públic durant un període de fins a un any.

3. Tancament temporal del centre fins a la reparació de la deficiència amb un període màxim d'un any.

4. Suspensió de l'autorització per a actuar com a entitat de mediació familiar per un període màxim d'un any.

c) Per infraccions molt greus es podran imposar les sancions següents:

1. Multa de 2.500.001 a 10.000.000 de pessetes (15.025,31 a 60.101,21 €).

2. Prohibició d'accedir al finançament públic durant un període de fins a tres anys.

3. Tancament temporal o definitiu del centre. Si és temporal, no excedirà de tres anys.

4. Suspensió temporal o definitiva de l'autorització per a actuar com a entitat de mediació familiar. Si és temporal, no passarà de tres anys.

d) En qualsevol cas, les sancions per infraccions greus i molt greus assenyalades en els punts 2, 3 i 4 dels apartats b) i c) també es podran imposar amb caràcter accessori a les de naturalesa pecuniària.

m) Realizar otra acción u omisión que cause riesgo o daño efectivo para la salud, perjuicio para los usuarios o que conculque algún derecho reconocido por disposiciones normativas en el ámbito de los servicios sociales que no constituya falta leve o muy grave, ya sea de forma consciente o deliberada, por abandono de la diligencia o falta de precaución exigible.

2.3. Son infracciones muy graves las siguientes:

a) Abrir o cerrar un centro de mediación, así como prestar un servicio, sin haber obtenido la correspondiente autorización administrativa, provisional o definitiva, del organismo competente en materia de mediación familiar.

b) Obstruir la labor inspectora por impedir el acceso a las dependencias del centro, resistencia reiterada, coacción, amenazas, violencia o cualquier otra forma de presión ejercida sobre los inspectores.

c) Proporcionar a los usuarios un trato degradante que afecte a su dignidad, así como vulnerar su derecho a la intimidad, cualquier otro derecho, o imponer dificultades para su disfrute.

d) Prestar servicios de mediación tratando de ocultar o enmascarar su verdadera naturaleza al objeto de eludir la aplicación de la legislación vigente en la materia.

e) Reincidir en la comisión de infracciones graves.

Se entenderá por reincidencia, a los efectos de la presente ley, cometer en el término de un año más de una infracción de la misma naturaleza, cuando así haya sido declarado por resolución firme.

Artículo 24

De las sanciones administrativas a las entidades.

Las sanciones administrativas serán impuestas según la calificación de la infracción:

a) Por infracciones leves se podrán imponer las siguientes sanciones:

1. Apercibimiento.

2. Multa de 50.000 a 500.000 pesetas (300,51 a 3.005,06 €).

b) Por infracciones graves se podrán imponer las siguientes sanciones:

1. Multa de 500.001 a 2.500.000 pesetas (3.005,07 a 15.025,30 €).

2. Prohibición de acceder a la financiación pública durante un período de hasta un año.

3. Cierre temporal del centro hasta la subsanación de la deficiencia con un periodo máximo de un año.

4. Suspensión de la autorización para actuar como entidad de mediación familiar por un periodo máximo de un año.

c) Por infracciones muy graves se podrán imponer las siguientes sanciones:

1. Multa de 2.500.001 a 10.000.000 de pesetas (15.025,31 a 60.101,21 €).

2. Prohibición de acceder a la financiación pública durante un periodo de hasta tres años.

3. Cierre temporal o definitivo del centro. Si es temporal, no excederá de tres años.

4. Suspensión temporal o definitiva de la autorización para actuar como entidad de mediación familiar. Si es temporal, no excederá de tres años.

d) En cualquier caso, las sanciones por infracciones graves y muy graves señaladas en los puntos 2, 3 y 4 de los apartados b) y c) también se podrán imponer con carácter accesorio a las de naturaleza pecuniaria.

Totes les quanties fixades en aquest article podran ser revisades periòdicament pel Govern Valencià en consideració a les variacions que experimente l'índex de preus al consum.

Article 25

De la graduació de les sancions.

Per a la graduació de les sancions es tindran en compte les circumstàncies següents:

1. La gravetat del risc o perill per als usuaris.
2. El grau d'intencionalitat o negligència de l'acció.
3. Els perjudicis físics o morals originats.
4. El benefici econòmic obtingut.
5. La rellevància o transcendència social dels fets.
6. La reiteració en altres infraccions.
7. El nombre d'usuaris afectats per la infracció.
8. L'incompliment d'avertiments i requeriments previs.

Article 26

De la prescripció de les infraccions i de les sancions.

1. Les infraccions a què fa referència aquesta llei prescriuran a l'any si són lleus, als tres anys si són greus i als cinc anys si són molt greus, des del moment en què s'haguera comès.

2. Les sancions imposades per infraccions molt greus prescriuran als tres anys, les imposades per infraccions greus als dos anys i les imposades per infraccions lleus a l'any.

El termini de prescripció començarà a comptar des de l'endemà a aquell que adquirisca fermesa la resolució per la qual es va imposar la sanció, o des que es trencara el compliment de la sanció si haguera començat.

No tenen el caràcter de sanció la resolució de tancament de centres ni la prohibició d'activitats que no compten amb l'autorització administrativa de la direcció general competent, en prevenció de perjudicis als usuaris, això sense perjudi de la simultània incoació de l'expedient sancionador.

Article 27

Responsabilitat de les persones mediadores.

Segons allò establert en l'article 21 de la Llei 6/1997, de 4 de desembre, de la Generalitat Valenciana, de Consells i Col·legis Professionals de la Comunitat Valenciana, els estatuts dels col·legis professionals als quals pertanyen les persones mediadores podran establir infraccions i sancions quan s'imcomplisca alguna dels deures establerts per a les persones mediadores en aquesta llei.

Article 28

Procediment sancionador.

Quant al procediment sancionador en els programes de mediació familiar, valdrà allò que preveu el capítol V del títol VII de la Llei 5/1997, de 25 de juny, de la Generalitat Valenciana, per la qual es regula el sistema de serveis socials en l'àmbit de la Comunitat Valenciana. En allò no previst en aquesta llei, s'haurà d'estar al que estableix la Llei de Règim Jurídic de les Administracions Públiques i del Procediment Administratiu Comú.

Quant al procediment sancionador a aplicar als mediadors familiars, serà l'establert en els estatuts propis del

Todas las cuantías fijadas en este artículo podrán ser revisadas periódicamente por el Gobierno Valenciano en atención a las variaciones que experimente el índice de precios al consumo.

Artículo 25

De la graduación de las sanciones.

Para la graduación de las sanciones se tendrán en cuenta las siguientes circunstancias:

1. La gravedad del riesgo o peligro para los usuarios.
2. El grado de intencionalidad o negligencia de la acción.
3. Los perjuicios físicos o morales ocasionados.
4. El beneficio económico obtenido.
5. La relevancia o trascendencia social de los hechos.
6. La reiteración en la comisión de otras infracciones.
7. El número de usuarios afectados por la infracción.
8. El incumplimiento de advertencias y requerimientos previos.

Artículo 26

De la prescripción de las infracciones y de las sanciones.

1. Las infracciones a que se refieren la presente ley prescribirán al año si son leves, a los tres años si son graves y a los cinco años si son muy graves, desde el momento en que se hubieran cometido.

2. Las sanciones impuestas por infracciones muy graves prescribirán a los tres años, las impuestas por infracciones graves a los dos años y las impuestas por infracciones leves al año.

El plazo de prescripción empezará a contar desde el día siguiente a aquel en que adquiera firmeza la resolución por la que se impuso la sanción, o desde que se quebrantase el cumplimiento de la sanción si hubiera comenzado.

No tienen el carácter de sanción la resolución de cierre de centros ni la prohibición de actividades que no cuenten con la autorización administrativa de la dirección general competente, en prevención de perjuicios a los usuarios, ello sin perjuicio de la simultánea incoación del expediente sancionador.

Artículo 27

Responsabilidad de las personas mediadoras.

Según lo establecido en el artículo 21 de la Ley 6/1997, de 4 de diciembre, de la Generalitat Valenciana, de Consejos y Colegios Profesionales de la Comunidad Valenciana, los estatutos de los colegios profesionales a los que pertenezcan las personas mediadoras podrán establecer infracciones y sanciones cuando se incumpla alguno de los deberes establecidos para las personas mediadoras en esta ley.

Artículo 28

Procedimiento sancionador.

En cuanto al procedimiento sancionador en los programas de mediación familiar, se estará a lo previsto en el capítulo V del título VII de la Ley 5/1997, de 25 de junio, de la Generalitat Valenciana, por la que se regula el sistema de servicios sociales en el ámbito de la Comunidad Valenciana. En lo no previsto en esta ley, se deberá estar a lo que establece la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

En cuanto al procedimiento sancionador a aplicar a los mediadores familiares, será el establecido en los estatutos

col·legi professional i es realitzarà per la comissió deontològica d'aquell en el qual estiga inscrit el mediador.

Si es tractara d'un mediador no sotmès a col·legiació obligatòria, se seguiria el procediment general sancionador del reglament general aprovat pel Reial Decret 1.398/1993, de 4 d'agost.

TÍTOL VI DE LA COMPETÈNCIA

Article 29

De la competència en matèria de mediació familiar.

Li correspon a la conselleria que tinga atribuïdes les competències en matèria de família les funcions següents:

a) La intervenció com a entitat mediatòria, a través de la direcció general que es determine reglamentàriament.

b) La inspecció i el règim sancionador, per a les actuacions en matèria de mediació que realitzen les entitats de mediació familiar.

DISPOSICIÓ TRANSITÒRIA

En els supòsits de mediació per a aconseguir la trobada entre les persones adoptades i la seua família biològica, la conselleria competent en matèria de família i adopcions aprovarà, mitjançant ordre, el procediment a seguir per a preparar convenientment a les parts, en les millors condicions, abans de la possible trobada, tot salvaguardant els legítims drets de tots.

Per a la realització de les funcions de mediació regulades en l'article 3, apartat b), i en esta disposició transitòria, serà necessari el desenvolupament normatiu previ previst en el paràgraf anterior.

DISPOSICIONS FINALS

Primera

S'autoritza el Govern Valencià perquè, a proposta del conseller titular del departament que tinga atribuïdes les competències de família, i en un termini no superior a sis mesos, dicte les disposicions necessàries per al desenvolupament i execució d'aquesta llei.

Segona

Aquesta llei entrarà en vigor al mes següent de la seua publicació en el *Diari Oficial de la Generalitat Valenciana*.

Projecte de llei de creació i gestió d'àrees metropolitanes a la Comunitat Valenciana. Nomenament de la Ponència.

PRESIDÈNCIA DE LES CORTS VALENCIANES

D'acord amb l'article 91.1 del RCV, s'ordena la publicació en el *Butlletí Oficial de les Corts Valencianes* del nomenament de la Ponència que ha d'informar sobre el Projecte

propios del colegio profesional y se realizará por la comisión deontológica de aquel en el cual esté inscrito el mediador.

Si se tratara de un mediador no sometido a colegiación obligatoria, se seguiría el procedimiento general sancionador del reglamento general aprobado por el Real Decreto 1.398/1993, de 4 de agosto.

TÍTULO VI DE LA COMPETENCIA

Artículo 29

De la competencia en materia de mediación familiar.

Le corresponde a la conselleria que tenga atribuidas las competencias en materia de familia las siguientes funciones:

a) La intervención como entidad mediatòria, a través de la dirección general que se determine reglamentariamente.

b) La inspección y el régimen sancionador, para las actuaciones en materia de mediación que realicen las entidades de mediación familiar.

DISPOSICIÓN TRANSITORIA

En los supuestos de mediación para lograr el encuentro entre las personas adoptadas y su familia biològica, la Conselleria competente en materia de familia y adopciones aprobará, mediante orden, el procedimiento a seguir para preparar convenientemente a las partes, en las mejores condiciones, antes del posible encuentro, salvaguardando los legítimos derechos de todos.

Para la realización de las funciones de mediación reguladas en el artículo 3, apartado b), y en esta disposición transitoria, será necesario el previo desarrollo normativo previsto en el párrafo anterior.

DISPOSICIONES FINALES

Primera

Se autoriza al Gobierno Valenciano para que, a propuesta del conseller titular del departamento que tenga atribuidas las competencias de familia, y en un plazo no superior a seis meses, dicte las disposiciones necesarias para el desarrollo y ejecución de esta ley.

Segunda

La presente ley entrarà en vigor al mes siguiente de su publicación en el *Diari Oficial de la Generalitat Valenciana*.

Proyecto de ley de creación y gestión de áreas metropolitanas en la Comunidad Valenciana. Nombramiento de la Ponencia.

PRESIDENCIA DE LAS CORTES VALENCIANAS

De conformidad con el artículo 91.1 del RCV, se ordena la publicación en el *Boletín Oficial de las Cortes Valencianas* del nombramiento de la Ponencia que ha de informar